

FI DA PT RU HU CS PL

# HR-150RCE

# HR-200RCE

**Käyttäjän opas**  
**Brugervejledning**  
**Guia do Usuário**  
**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**Felhasználói Útmutató**  
**Návod k použití**  
**Instrukcja Obsługi**

93-117510002 SA1608-A Printed in China

## Suomi

\*Muista pitää kaikki käyttö-ohjeet osakirjat lähettyvillä tulevina tarvittaessa.

### Tärkeitä varoituksia

■ Ilmoitus ”P–Error” ilmoittaa paperitukoksesta. Korjaa ongelma mahdollisimman pian.
■ Jos käytännässä oleva tulostus pysähtyy, paina ☒-ta tai RESET-näppäintä iltaantuen selvittämiseksi. Tuo ensin seurata saatuunastimen merkiten tulostuksen.
■ Jos näytöllä ilmestyy virheilmoitus, kutsuvalta riviltä, kytke pois kaikki välikappaleet tai sulje kun et ole vielä täyttänyt laskinta. On parasta irrottaa joko suuntauslaitteesta, mikäli näytöllä ilmestyy virheilmoitus.
■ Käytä käyttämällä pitkäkestävää AA-akua.
■ Tämän ohjekirjan sisältö saattaa muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

■ CASIO COMPUTER CO., LTD. ei kannaa vastuuta kolmannen osapuolen esittämistä lentoyhtiöistä tai vastaista, jotka ovat saattaneet joutua tänään laitteiden käyttöä.

### Virran saanti

Laskimen virtalähteenä voi käyttää kahta AA-kokoista paristoa tai erityistä AC-sovitinta.

### Käytön paristola

■ **Ensisijaiset paristot**
Välittömässä käytössä käytettävien neljää AA-kokoista paristoa. Vaihda paristot mahdollisimman nopeasti, jos merkiten laskimen näytöllä muuttuu hankkaista tai jos tulostamisessa on ongelmia tulosten hilautta.

■ **Varmuusparistot**
Laskimessa on valmiiksi yksi CR2032-litiumparistot, jonka avulla laskimen tallennetut tiedot pysyvät tallena, kun siinä ei ole virtaa (AC-sovitinta ei ole liitetty laskimeen tai paristot eivät ole paikallaan). Varmuusparistot on vaihdettava 22 minuuttia vakiota välein, jotta muistin tallennetut tiedot eivät häviä, jos laskimessa ei ole virtaa.

■ **Aia**
Käytä erityyppisiä paristoja yhdessä.
■ **Aia**
Käytä uusia ja vanhoja paristoja yhdessä.
■ **Säilytä**
paristot lasten ulottumattomissa. Älä yhteyttä lääkärin apuun, jos lapsi nielee paristoa.
■ **Yhtyneet**
paristot voivat vuotaa ja vaarottaa laskinta, jos ne jäävät paristokotioon pitkäksi ajaksi.
■ **Valko**
ja keltaista laskinta, vaihda ensisijaiset paristot vuoeden aikana.

■ **Käyttö vaihtovirralla**
■ **Ota sovitin ir**
piistorasasta pois kun et käytä laskinta.
■ **Laskimen**
virta täytyy olla sammutettu kun sovitin liitetään tai irrotetaan.

■ **Muun**
sovitimen kuin AD-A60024-mallin joko laitteiden mukana toimitettua tai muulla tavalla hankittua käyttö voi vaaringoittaa laskinta.

### Nollausnäppäin (RESET)

■ RESET-näppäimen painaminen tyhjentää muistin. Muista tässä erikseen tarkoitettui AA-kokoisen paristo REP (SUM-3), REC (UM-3) tai LR6 (alkaliparisto).
■ Kun painat laskimen takaseinänsä olevaa RESET-näppäintä, palaa laskimen toiminta normaaliin mahdolliseen toimintaan soittamisen kanssa. Mikäli toiminta ei oleva RESET-näppäintä painaettaessa normaalisoidu, tulee ottaa yhteyttä myyjään tai paikalliseen ostajaan.

■ **Tietoja syöttömuistista**
Tämän laskimen syöttömuistia muistaa yhteensä 16 näppäintä. Näidenkin voi tallentaa näppäilyä, vaikka toinen toimpeite olisi vielä kesken.

■ **Tekniset tiedot**
**Sovpia lämpötila:** 0 astetta C – 40 astetta C
**Käyttövirran saanti:**
Vaihtovirta: Vaihtovirtasovitin (AD-A60024)
Tasavirta: Tunturi paristoyhteisö: AA-kokoisen paristo REP (SUM-3), REC (UM-3) tai LR6 (alkaliparisto).

■ **Näijä**
käytävää ladattavissa paristoja.
■ **Näijä**
(4 AA-kokoista mangaaniparistoa (REC (UM-3)) tai kolmea noin 390 tuntia kestäväää näytönohjainmuistilaitetta (540 tuntia tyypillä REP (SUM-3)) tai tulostusta noin 3000 paristokäyttökäyttöä nviä luku ”555555M+” näkyen samalla näytössä (7000 tunti tyypillä REP (SUM-3)).

■ **Kello:**
■ **Tarkkuus**
normaaleissa lämpötiloissa: ±3 sekuntia päväsää
■ **Paisa**
kellonajaksi 30 minuutin käyttämättömyyden jälkeen, kun virta on päällä.
■ **Tulostimen**
käyttökäite: Noin 200 000 linjaa
■ **Mitat:**
HR-150RCE: 64,6 mm (K) x 165 mm (L) x 295 mm (S) paperinulkinen pikäkestävä muakaluken

HR-200RCE: 64,7 mm (K) x 195 mm (L) x 313 mm (S) paperinulkinen pikäkestävä muakaluken

**Paino:** HR-150RCE: 570 g paristot mukaanluken
HR-200RCE: 670 g paristot mukaanluken

■ **Dansk**
■ **Sorg for**
at have al brugerdokumentation ved hånden til fremtidig konsultation.

### Vigtige forsigtighedsregler

■ Papirkbakteringer angives med ”P–Error”. Ret problemet så hurtigt som muligt.

■ Hvis en igangværende operation standser, så tryk ☒ eller nulstillingsknappen RESET for at slætte. Dette kan resultere i udskrivninger af tilfældige tegn.

■ Rengør lemmergrenene ved at tørre dem af med en blød, tør klud.

■ Skik for regnemaskinen efter brugere hvis du ikke agder at anvende den. Det er bedst at tage den af forbindelse med stikkløstakten i værger, hvis ikke skal anvendes i fremtiden.

■ Indholdet i denne brugsmæssing kan ændres uden varsel.
■ CASIO COMPUTER CO., LTD påtager sig intet ansvar for krav fra trediemænd, der stemmer fra anvendelse af dette produkt.

### Strømforsyning

Den regnemaskine kan strømforsynes med batterier af AA-størrelse eller via den angivne vekselstrømsadapter.

### Anvendelse med batterier

■ **Primære batterier**
Fire batterier af AA-størrelse bruges til normal drift. Udskift batterier hurtigt muligt, når skærmen tegn bliver svære at læse, eller hvis du begynder at få udskrivningsvanskeligheder såsom langsom udskrivningshastighed.

■ **Reservbatterier**
Der regnemaskine leveres med et enkelt indbygget CR2032 litiumbatteri, der leverer strøm for bevare vardiener gemt i hukommelsen, når du lader regnemaskinen stå uden strøm (frakoblet vekselstrømsadapteren og fjerner batterierne). Du skal udskifte reservbatterierne ca. en gang hver 22 måned for at bevare hukommelsesindhold, hvis du lader regnemaskinen stå uden strøm.

■ **Bland**
adrigt batterier af forskellige typer.
■ **Bland**
adrigt gamle og nye batterier.
■ **Hold**
batteriene uden for sømns rækkelvide. Hvis et batteri slødes, skal det omgæbdes søvns læggeshp.

■ **Lad**
batterier kun i ladede og beskadede regnemaskinen, hvis de efterlades i batteriumfuldt i længere tid.

■ **Selv**
hvis du ikke bruger regnemaskinen, bør du udskifte de omløbere batterier mindst en gang hvert år.

■ **Anvendelse med lysnettet**
■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.

■ **For**
at undgå elektriske støt, skal du anvende dem.









